

A tall de pròleg*

L'*Onomasticon Cataloniae* serà un vast recull d'onomàstica que enregistrarà i explicarà etimològicament tots els noms de persona, antics i moderns, emprats dins el domini lingüístic català (Catalunya, el Rosselló, el País Valencià, les Balears i la zona oriental d'Aragó), així como tots els noms de lloc, morts o vius, situats en aquest territori; noms de lloc en la més ampla accepció del mot: noms de llocs habitats, indrets (sigui quina sigui, la importància de cada un), noms de cursos d'aigua o d'estanys, nom d'accidents orogràfics, de cases aïllades, de coves, fonts, arbres renomats etc. Hom s'ha decidit també a afegir al domini català la meitat septentrional de la part aragonesa de la província d'Osca, que estableix el lligam entre el territori català i el domini de la llengua basca, vista la importància del basc i de la zona intermèdia (els parlars de la qual tenen, d'altra banda, un gran interès científic per si mateixos) per a l'estudi del substrat pre-romà de Catalunya.

Quan, el 1931, decidírem de posar en marxa aquesta vasta empresa, poguérem comptar no sols amb els materials toponímics i antroponímics prou abundants que teníem ja reunits des de 1925, sinó també amb les col·leccions aplegades amb la mateixa intenció per En Josep M. de Casacuberta, predecessor nostre en l'Oficina de Toponímia i Onomàstica de l'Institut d'Estudis Catalans.

Després dels anys 1931 a 1939, en què ja ens havíem dedicat activament a l'arreplega de materials per a l'*Onomasticon*; a partir de 1939, encara que exiliat a París o a Amèrica, no vam deixar mai de treballar sobre els materials recollits, que ens havíem emportat amb nosaltres, i d'enriquir-los

* El present treball fou publicat en francès a «Onoma. Bulletin d'Information et de Bibliographie du Comité International des Sciences Onomastiques», IV (Lovaina 1953), ps. 44-49, i reproduït dins Joan COROMINES, *Estudis de toponímia catalana*, vol. II. Pel seu innegable interès i per a major informació del lector sobre la gestació i l'abast de l'obra, hem cregut convenient i útil de reproduir-lo també ací. Pensem que serà la millor introducció del primer volum amb què s'inicia la publicació dels resultats d'aquesta vasta i puixant empresa científica. (Nota de l'editor.)